

393R2826

16.10.93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 258/11

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2826/93

av den 15 oktober 1993

om ändring av förordning (EEG) nr 3149/92 om fastställande av närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3730/87 av den 10 december 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslagren till de sämst ställda personerna i gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitik⁽²⁾, särskilt artikel 6.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92⁽³⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3550/92⁽⁴⁾, fastställs närmare bestämmelser för förordning (EEG) nr 3730/87.

I förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs tillämpning av jordbruksomräkningskursen för att uttrycka jordbrukspriser och belopp fastställda i ecu i nationella valutor. På grund av de ekonomiska gränser som fastställts för genomförandet av den årsplan för distribution av produkter, och som bygger på omräkningskursen den 1 oktober, bör den jordbruksomräkningskurs som gäller den dagen, i syfte att bevara de resurser som tilldelats varje medlemsstat, användas för att fastställa kvantiteten av interventionsprodukter och för att omräkna utgifterna vid leveranserna under ordningen i fråga.

Med hänsyn till erfarenheter som har gjorts och för att säkerställa en bättre användning av tillgängliga resurser bör det särskilt anges att utgifterna vid transport av produkterna under inga omständigheter får betalas i natura.

För att säkerställa en god förvaltning av ordningen bör det dessutom fastställas att när produkter inte finns tillgängliga i den medlemsstat där de behövs, skall en anbudsinfordran äga

rum för att fastställa de mest gynnsamma villkor under vilka deras leverans och särskilt transport inom gemenskapen kan äga rum. Det är likaledes nödvändigt i sådana fall att tillåta anskaffning och leverans av produkter till välgörenhetsorganisationer utan föregående överföring mellan interventionslager i olika medlemsstater.

Det är slutligen nödvändigt att fastställa vilka förpliktelser som åligger de personer som uppdras leverera produkterna beträffande ställande och frisläppande av säkerheter, samt villkoren för meddelanden mellan medlemsstaterna beträffande genomförandet av årsplanen.

Det bör fastställas att denna förordning skall tillämpas från och med början av genomförandeperioden för distributionsplanen, dvs. den 1 oktober 1993.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från samtliga berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3149/92 skall ändras på följande sätt:

1. Följande mening skall läggas till artikel 4.2 första stycket:

“Vid anbudsinfordran skall typen och beskaffenheten hos den produkt som skall levereras specificeras.”

2. I artikel 4 skall punkt 3 ersättas med följande:

“3. Medlemsstaterna får fastställa att leveransen också skall omfatta transport av produkterna till välgörenhetsorganisationens lager och, i förekommande fall, distribution till mottagarna. I sådana fall skall transporten dock omfattas av en särskild bestämmelse i den anbudsinfordran som avses i punkt 2 och utgöra en särskild del av anbudsgivarens anbud samt avse kontant betalning. Vidare får transportutgifterna inte betalas in natura.”

⁽¹⁾ EGT nr L 352, 15.12.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 313, 30.10.1992, s. 50.

⁽⁴⁾ EGT nr L 361, 10.12.1992, s. 19.

3. Artikel 5.1 andra stycket skall ersättas med följande:

“Omräkning till nationell valuta av redovisningsvärdet av de produkter som ställts till förfogande genom intervention, skall ske med hjälp av den jordbruksomräkningskurs som gäller den 1 oktober året för planens genomförande.”

4. Artikel 6.2 skall ersättas med följande:

“2. När artikel 4.3 tillämpas skall medlemsstaten få ersättning för transportutgifter på grundval av de satser som fastställs i bilaga 2.”

5. Artikel 6.4 skall ersättas med följande:

“4. Medlemsstaterna skall ersättas för de utgifter som avses i punkterna 1, 2 och 3 inom ramen för de ekonomiska resurser som finns tillgängliga för att genomföra planen i varje medlemsstat.

De utgifter som avses i punkterna 1, 2 och 3 får inte betalas in natura,”

6. Artikel 7 skall ersättas med följande:

“Artikel 7

1. När produkter som ingår i planen inte finns tillgängliga på interventionslager i den medlemsstat där sådana produkter behövs, skall medlemsstaten i fråga lämna in en ansökan till kommissionen om att överta tillgängliga lager från det levererande interventionsorganet. Ansökan skall innehålla all information som behövs för att genomföra leveransen, dvs. upplysningar om produkterna, lagrens belägenhet och vilka kvantiteter det gäller. Kommissionen kan avslå leveransen eller begära ändringar.

Den medlemsstat som framlägger en begäran och till vilken produkterna skall levereras skall anordna eller låta anordna en anbudsinfordran för att fastställa de fördelaktigaste leveransvillkoren. Minst tre anbudsgivare skall lämna in anbud. Utgifterna för transport inom gemenskapen skall vara föremål för anbud som avser kontant betalning och får inte betalas in natura.

2. Utgifterna vid transport inom gemenskapen skall bäras av gemenskapen och ersättas medlemsstaten på grundval av de satser som fastställs i bilaga 2. Ansökan om ersättning skall innehålla alla nödvändiga bevishandlingar, särskilt de som avser transporten och de avstånd som tillryggalagts. Utgifterna skall avräknas mot de anslag som avses i artikel 2.3 c. Om alla anslag har delats ut skall eventuell ytterligare gemenskapsfinansiering av transport inom gemenskapen ske i enlighet med artikel 6.4.

3. Vid anbudsinfordran skall det omnämnas att operatören har möjlighet att lämna ett anbud som avser saluföring på gemenskapens marknad av de jordbruksprodukter och livsmedel som skall levereras och övertagande av produkter från det levererande interventionsorganet utan överföring till den medlemsstat som framlagt en begäran. Under dessa omständigheter skall inga omkostnader för transport inom gemenskapen

betalas till den person som tilldelats kontraktet för leveransen.

Den medlemsstat som framlagt en begäran skall underätta den levererande medlemsstaten om vem som har tilldelats kontrakt för leveransen.

4. Innan varorna förflyttas skall den person som tilldelats kontrakt för leveransen ställa en säkerhet på ett belopp motsvarande det interventionsuppköpspris som gäller den dag som är fastställd för övertagande av produkterna, höjt med 10 %.

Säkerheten skall ställas i enlighet med Avdelning III i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(*).

Beträffande tillämpningen av Avdelning V i samma förordning skall det främsta kravet vara att produkterna levereras till bestämmelslandet.

Framläggande av ett övertagandedokument som utfärdats av interventionsorganet i bestämmelsestaten skall anses vara bevis för produkternas leverans.

5. Beträffande överföring skall bestämmelslandet underrätta den levererande medlemsstaten om vem som har tilldelats kontrakt för överföringen.

Den behöriga myndigheten skall säkerställa att varorna är försäkrade på lämpligt sätt.

Den levereransdeklaration som utfärdas av interventionsorganet i den levererande medlemsstaten skall innehålla någon av följande uppgifter:

— Transferencia de productos de intervención — aplicación del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento (CEE) no 3149/92.

— Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.

— Μεταφορά προϊόντων όντων παρεμβάσεως — εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.

— Transfer of intervention products — Application of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 3149/92.

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 5 du règlement (CEE) no 3149/92.

— Trasferimento di prodotti di intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 3149/92.

— Overdracht van interventieprodukten — toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.

(*) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do no. 5 do artigo 7 do Regulamento (CEE) no. 3149/92.

Utgifterna vid transport inom gemenskapen skall betalas av bestämmelsestaten på grundval av de kvantiteter som faktiskt anländer dit.

6. Eventuella förluster skall bokföras i enlighet med artikel 2.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 3597/90(**).

7. Artikel 8 skall ersättas med följande:

“*Artikel 8*

De belopp som fastställs i artiklarna 6.1 och 7.2 skall omräknas till nationell valuta med hjälp av den jordbruksomräkningskurs som gäller den 1 oktober det år planen genomförs.”

8. Följande artikel skall läggas till:

“*Artikel 8a*

Betalningsansökningar skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat senast fyra månader efter det att åtgärden i fråga har genomförts. För ansökningar som lämnas in efter denna tidsfrist skall beloppet sänkas med 20 %, utom i fall av force majeure. Ansökningar som lämnas in mer än tio månader efter det att åtgärden har genomförts beaktas inte.

De behöriga myndigheterna skall göra utbetalningen senast två månader efter det att ansökan lämnats in.”

9. Följande mening skall läggas till artikel 9 tredje strecksatsen:

“Kontrollerna på plats hos de utsedda organisationerna skall avse minst 5 % av utgifterna under årsplanen.”

10. Artikel 10 skall ersättas med följande:

“*Artikel 10*

Medlemsstaterna skall senast den 31 mars varje år sända en rapport till kommissionen om genomförandet av planen inom deras territorium under föregående år. Lägesrapporten skall ange

— vilka kvantiteter av de olika produkterna som uttagits ur interventionslagren,

— typen, kvantiteten och värdet av varor som distribuerats till de sämst ställda, indelat på obearbetade produkter, bearbetade produkter och ersättningsprodukter, och med bearbetnings-koefficienterna angivna,

— transport- och överföringsutgifter,

— administrativa utgifter,

— antalet mottagare under året.

Rapporten skall ange vilka kontrollåtgärder som har vidtagits för att säkerställa att varorna har uppfyllt det avsedda syftet. Rapporten skall vidare ange vilken typ av och hur många kontroller som har utförts på plats hos planens slutgiltiga förmånstagare.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 oktober 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

(**) EGT nr L 350, 14.12.1990, s. 43”